

En la galería de arte del Mineduc se exhibe "Sobre árboles y madres"

# Cinco artistas plásticos exponen su visión de la obra de Gabriela

XIMENA POO  
Santiago

Entre la precariedad de los elementos, cinco mujeres destilaron sus energías y miradas en una exposición que abre un surco hasta ahora inexplorado como es el de visualizar la obra de Gabriela Mistral.

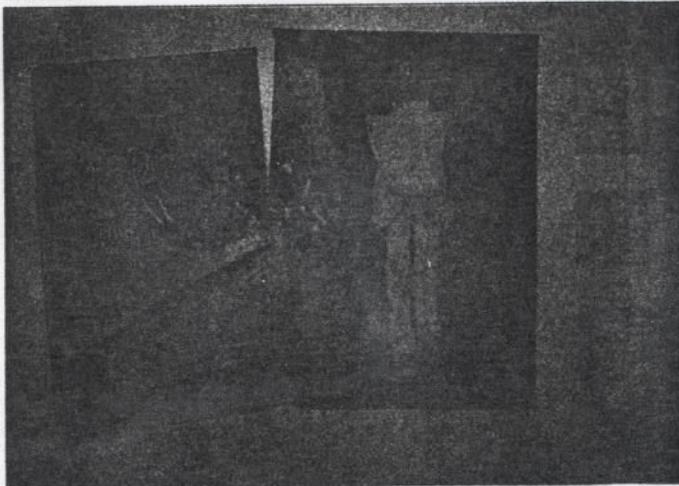
Es así como después de meses de involucrarse con los mundos mistralianos, Natalia Babarovic, Andrea Goic, Nury González, Victoria Polanco y Alicia Villarreal, inauguraron en la sala Gabriela Mistral del Ministerio de Educación, *Sobre árboles y madres* a 50 años del Nobel a la poetisa. El encargo se tradujo en exploración y ésta en conocimiento. Las artistas fueron descubriendo la mirada de Gabriela y los guiños a veces indescifrables que envían sus letras a las vasijas de creación plástica de quienes no habían tenido mayor contacto con ellas.

Natalia Babarovic construyó una obra de tres paños verticales a partir del escrito mistraliano *Recado para Inés Puyó sobre unas flores*, en el cual la poetisa describía una de las pinturas de la artista. Babarovic no vio el lienzo ni indagó en su visualidad, sólo, y ahí su cruce poético, se limitó a imaginar e inventar una nueva respuesta a este recado. En la superficie del primer paño se extienden flores pintadas que recopiló en libros, en el jardín, en el kiosco de la esquina, en el campo, en documentos visuales. El segundo paño se funde como un inventario de flores y hierbas chilenas con palabras impresas en serigrafías; en el tercero surge la imagen fragmentada de un funeral: *Hierbas del pasmo* se titula esta obra de Natalia Babarovic, quien explica: "La memoria de los muertos en el texto de la Mistral está asociada explícitamente a una cierta 'negligencia divina' en la disposición de las cosas. Yo entendí esta disposición en relación con el sumario del diccionario botánico".

Andrea Goic, en tanto, muestra imágenes quebradas en pedazos aludiendo, sin ser evidente, los constantes desgarros de la vida de Gabriela Mistral. Como muros, este *Encargo* consiste en trozos de diferentes formas y tamaños que originalmente formaban parte de diez lanchas de asbesto-cemento. En ellos habitan imágenes procesadas por fotocopiadora y computador: un



Alicia Villarreal, Nury González y Andrea Goic (faltan Natalia Babarovic y María Victoria Polanco). Cinco miradas para los mundos mistralianos.



La obra de María Victoria Polanco: "El ruego".

árbol, un huevo y una mesa. Las piezas se ordenan en el suelo sobre tela de frazada de emergencia, o apoyadas en el muro. El árbol es triángulo, símbolo de la ascensión mística; el huevo "se vuelve sobre sí mismo" en tanto círculo; y la mesa, cuadrado recurrente, "marca un territorio".

—Una cosa desintegrada te permite volver a armar al rompedor y crear otro orden—, dice Goic, siendo la única que se desligó por completo de la palabra, a la hora de plasmar su visión —no ilustración, aclaran— de la obra mistraliana, en un acto de síntesis

que aún más minimalista.

## Lengua y milagros

*Recado a Gabriela Mistral*. Así titula su espacio Nury González. Sin salirse de su lenguaje de "hilvanos y pespuntos" como soporífero, esta vez la tela sumó sobriedad en los trazos de tela de sastre para conformar un gran espacio identificable con la propuesta. Buscó palabras que se repitieran y concluyó en "lengua", una elección arbitraria que vincula a Gabriela con el idioma fecundado por esta mujer "tan potente".

—Debe haber sido una mujer muy feroz, productiva, pensadora,

escritora... —, agrega con la misma vehemencia con que explica el descubrimiento de los últimos meses de la mujer aún desconocida para muchos.

María Victoria Polanco establece su relato en *El ruego*, cubriendo la pared. Realizó su trabajo con pañuelos y la silueta fragmentada de una muñeca de trapo sin extremidades, parecida a un imbunche. Ahí incorporó texturas, bordados y bolsas plásticas y dibuja palabras: cuajo, viscera, imagen, sienes, ojo y gajo. Junto a los pañuelos, la figura fragmentada está pintada sobre tela suelta, velada.

En su constante desarmar objetos, Alicia Villarreal se apropió de las teclas de máquinas de escribir antiguas y articuló con ellas notas musicales. Su área la titula: *Zona de milagros*. En una esquina, un estuche de violín y sus letras grabadas: "presencias invisibles". Lenguaje, poesía y metáfora sustentan su obra iluminada con luces de neón: "Quiero hacer poesía pero desde la imagen (...) Gabriela es la consonante, le poné el sonido", reflexiona.

Dedicada a Patricio Marchant, "el más profundo pensador del habla poética" y cuyas palabras le dan el nombre a la exposición, la muestra permanecerá abierta hasta el 23 de noviembre.

## PARA HOY

### LITERATURA

• **Charles Bukowski**  
A las 19 horas, en el Instituto Chileno Norteamericano se realizará la Mesa Redonda titulada *La obra del escritor Charles Bukowski*, en la que participarán Poli Delano, Alfredo Sepúlveda y Sergio Gómez. Moneda 1467.

### CEREMONIA

• **Lectura**  
En la Academia de Bellas Artes del Instituto Chile se realizará una lectura dramatizada de la *Selección de cartas de Carmen Arriagada, Mauricio Rugendas y Clara Álvarez de Condarco*. Participarán Alejandro Sieveking, Daniela Costamagna y Virginia Fischer. A las 19 horas en Almirante Montt 454.

### CONFERENCIA

• **Bibliotecarios**  
A las 19.15 horas, en el Instituto Chileno Norteamericano se presentará la charla *Participación del Bibliotecario en el Desarrollo de Servicios Electrónicos* a cargo de Carlos Beltrán. Moneda 1467.

### SEMINARIO

• **Jornadas Iberoamericanas**  
A las 19 horas, se iniciará en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica el seminario *Derecho Canónico y Derecho Indiano* a cargo de los profesores Carlos Salinas y Angela Cattán. Proviencia 927.

### VIDEOS

• **Arizona**  
A las 11 y 17 horas se exhibirán en el Instituto Chileno Norteamericano los videos en inglés, *Arizona and The Grand Canyon* y *R.C. Gorman. Navajo artist*. Moneda 1467.

### CINE

• **Chaplin**  
En el marco del ciclo Los Reyes de la Comedia, a las 19.30 horas, se exhibirá en el Centro Cultural Montecarmelo el filme *Candilejas*, testamento fílmico de Chaplin. Bellavista 0594.

### PLASTICA

• **Verano Creativo**  
A las 18.30 horas de inaugurará la muestra artística *Verano Creativo*, organizada por estudiantes de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264.

### MUSICA

• **Recital**  
A las 19 horas, Roberto Pérez Galaz ofrecerá un recital de guitarra en la Biblioteca Nacional.

153 L  
Sábado 11 de noviembre de 1995

URA

# PARA HOY

## PLASTICA

### • Tallados

A las 12.30 horas, la Corporación Cultural de Providencia inaugurará la exposición de tallados en madera de los Hermanos Rodríguez, que exhibe el trabajo que ha venido desarrollando por años y generaciones esta familia de talladores. La muestra cuenta con estatuillas de diferentes tamaños, adornadas con los colores clásicos de la madera y tratadas con técnicas propias del arte religioso colonial. Museo Tajamares, avda. Providencia 222.

### • Gabriela Mistral

En la galería Gabriela Mistral se está exhibiendo la muestra de Nury González, Andrea Goic, Natalia Barbarovic, Alicia Villarreal y Victoria Polanco, con interesantes instalaciones y que ha sido desarrollada en el contexto de un homenaje a la figura de la poetisa. De 10 a 14 horas en Alameda 1381, Estación Metro Moneda.

### • Pinturas

En la galería Altra Forma, se está presentando la exposición *Pinturas*, de Daniel Barba Birnbaum. De 10 a 13 horas en Tegalda 1420.

### • Arte

En el Centro de Extensión de la Universidad Católica comienza la presentación de *Arte en el Cielo-Exposición Internacional de Cometas Artísticas*. Desde las 9 horas en Alameda 390.



Vargas Vidal, el premiado en la versión nacional.

en el pabellón de la XXII Feria. La ceremonia la presidirá Fernando Pérez, decano de la Facultad de Arquitectura y Bellas Artes de la U.C.

El Premio Lorenzo Berg al mejor artesano chileno de la Feria recayó en Ramón Vargas Vidal, de Chiloé, que expone por cuarta vez. En palabras del jurado, cultiva con maestría y excepcional manualidad la cestería en el oscuro boqui bronce o pilpil. La técnica la aprendió de su madre y la trabaja junto a su hermano.

En categoría internacional, el galardón lo recibirá Sebastiana Bastos, presidenta de la Asociación de Artesanos de Pontal de Barra, da Maceio,

Brasil. Sus albos manteles y pañoletas están trabajados con técnicas mixtas, entre ellas bordado, encaje, bolillo y otras, en un estilo que se remonta a la llegada de los portugueses a Sudamérica. Otros dos miembros de

la categoría internacional.

milena de Historia y la diseñadora y pro-Baixas, coordinadora de Artesanía de responsable de la Feria.

trabajo n  
es dede  
que, por  
cha pacie  
s, sino q  
planchas  
la nortea

3  
- 7 NOV 1995

Martes 7 de noviembre de 1995

ESTILO

Homenaje a Gabriela Mistral

A cincuenta años de la entrega del Premio Nobel

Cinco propuestas plásticas inspiradas en la obra literaria de Gabriela Mistral componen la muestra "Sobre árboles y madres", organizada por el Ministerio de Educación. La exhibición contiene, además, un montaje de documentos biográficos e iconográficos de la vida de la artista.



Paula Desbordes, Germán Correa, vicepresidente del Partido Socialista; Andrea Goic, una de las expositoras, y Eduardo Muñoz.



Alicia Villarreal, una de las expositoras; Víctor Briceño y



Laura Labbé, Cristian Miranda, Angélica Minieri y Marcelo



Alfredo Jaar, Luisa Ullharri, Cristian y Clara Murillo junto a Alicia